



TORRADEIRA HORIZONTAL TOSTADORA HORIZONTAL FLAT TOASTER

JTH022080



**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL**

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, verifique se a tensão indicada na placa de características é igual à tensão da sua habitação.

CONSELHOS IMPORTANTES

Por favor, leia cuidadosamente este manual de instruções antes de utilizar a torradeira e guarde-o para futura consulta.

A torradeira pode ficar quente durante a utilização. Não toque nas superfícies quentes. Use pegas.

O aparelho não deve ser utilizado perto ou debaixo de cortinas ou outros materiais inflamáveis. Não abandone a torradeira em funcionamento.

Não permita que as crianças mexam no aparelho.

Não utilize no exterior.

Nunca cubra a torradeira com papel de alumínio ou algo similar. Não introduza objectos através da grelha ou coloque objectos em cima da torradeira.

Para evitar o risco de choque eléctrico e incêndio, não mergulhe o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos.

Mantenha a torradeira afastada de quaisquer fontes de calor. Nunca deixe o cabo pendurado livremente, para não permitir que entre em contacto com superfícies quentes.

Não coloque a torradeira de lado enquanto estiver a ser utilizada.

Não utilize a torradeira se o tabuleiro recolhe migalhas estiver mal colocado.

Só para uso doméstico. Não utilize esta torradeira para fins industriais. Não a utilize para qualquer outra função diferente da indicada neste manual de instruções.

Não ligue o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se detectar que não está a funcionar corretamente ou se sofreu algum dano. A substituição do cabo eléctrico ou ficha deve ser efectuada pela Assistência Técnica.

Se o cabo eléctrico estiver danificado, deve ser reparado pelo serviço de Assistência Técnica.

AVISO: Para garantir a segurança das crianças, por favor, mantenha toda a embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Não deixe a torradeira em funcionamento se não estiver a ser vigiada:

Só ligue a torradeira a uma tomada com fio terra.

Para evitar o risco de incêndio, retire com frequência as migalhas do tabuleiro. O pão muito seco pode queimar se torrar.

Certifique-se que o tabuleiro das migalhas é colocado correctamente.

Não puxe pelo cabo para retirar a ficha da tomada.

Não mexa no aparelho com as mãos molhadas.

Antes de limpar o aparelho, verifique se está desligado.

Este aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais para instalações elétricas.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas ou falta de conhecimento ou experiência, a não ser que tenham supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

A limpeza e manutenção do aparelho, não deve ser feita por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e com supervisão de um adulto.

Manter o aparelho e o cabo elétrico longe do alcance de crianças com menos de 8 anos.

DESCRIÇÃO



- 1: Tabuleiro recolhe migalhas
- 2: Temporizador, 6 posições
- 3: Tecla Liga/Desliga com luz indicadora

CUIDADO

Nunca encha completamente a grelha com pão, deixe um espaço livre de 1 cm entre as fatias.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não deixe a torradeira sem supervisão para evitar o risco de incêndio.

Para evitar possibilidade de incêndio, não deixe torradeira sem supervisão durante o uso.

Limpe frequentemente as migalhas acumuladas para evitar o risco de incêndio ou mau funcionamento da torradeira.

O pão pode queimar durante o processo da torrada. Vigie a operação.

A lâmpada piloto acende-se, indicando que o aparelho está ligado. Quando desligar a torradeira ouvirá sinal acústico.

A operação pode ser cancelada a qualquer momento, carregando na Tecla Liga/Desliga.

TEMPORIZADOR

Escolha a posição desejada de acordo com o tempo de torragem.

Posição 1: Cerca de 44 Segundos

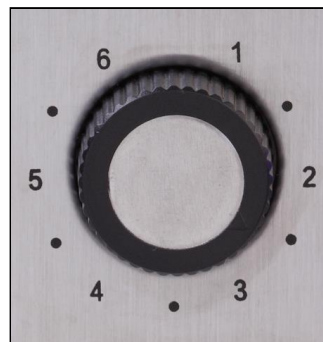
Posição 2: Cerca de 70 Segundos

Posição 3: Cerca de 120 Segundos

Posição 4: Cerca de 180 Segundos

Posição 5: Cerca de 220 Segundos

Posição 6: Cerca de 240 Segundos



TIPOS DE PÃO

Devido ao design da torradeira pode utilizar qualquer tipo de fatias de pão, croissants e bolos.

CUIDADO

Este aparelho não deve ser utilizado com outra finalidade que não seja torrar pão.

LIMPEZA

Certifique-se que o aparelho está desligado e completamente frio antes de o limpar.

Limpe o exterior com um pano húmido.

Não deixe cair água dentro da torradeira, nem introduza objetos através da grelha.

Não utilize detergentes abrasivos, solventes orgânicos nem químicos agressivos.

REMOÇÃO DE MIGALHAS

Puxe o tabuleiro das migalhas e remova o conteúdo.

IMPORTANTE: Desligue sempre a torradeira da tomada, antes de fazer essa operação.

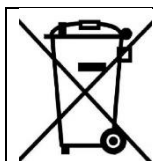
GUARDAR O CABO ELÉTRICO

O cabo elétrico pode ser enrolado à volta da base da torradeira.

REPARAÇÃO

Se o aparelho avariar ou estiver danificado, contacte a Assistência Técnica.

ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO



Este símbolo indica que este produto não deve ser colocado no lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possível danos no ambiente e na saúde humana devido à eliminação descontrolada de lixos, recicle-o de modo responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos. Para eliminar o aparelho usado, por favor, utilize os sistemas de recolha ou contacte o vendedor onde o produto foi comprado. Podem recolher este produto para uma reciclagem correcta e protecção do ambiente.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado
2. Excedido o prazo legal em vigor para a Linha Doméstica e para Linha Hotelaria, a Garantia caduca e as Assistências serão efetuadas, debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

NOTA: VIDROS E LÂMPADAS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910 351

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocele@jocele.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	TORRADEIRA HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JTH022080

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-2-9:2003+A1:04+A2:06+A12:07+A13:10+AC:11 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Materiais em contacto com os géneros alimentícios		Regulamento 1935/2004

Antes de conectar este aparato por primera vez, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponde con la tensión de su hogar.

ADVERTENCIAS

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar este aparato por primera vez y consérvelo para futuras consultas.

La tostadora puede calentarse durante el uso. No toque las superficies calientes. Use las asas.

El aparato no se debe utilizar cerca o debajo de cortinas, u otros materiales inflamables. No abandone la tostadora mientras está funcionando.

No permita que los niños toquen el aparato.

No utilice este aparato en el exterior.

No cubra la tostadora con papel de aluminio o algo similar.

No introduzca objetos en la rejilla de la tostadora, ni los ponga sobre ella.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica y fuego, no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.

Mantener alejada la tostadora de cualquier fuente de calor. No permita que el cable cuelgue libremente, de modo a evitar el contacto con las superficies calientes.

No coloque la tostadora de lado mientras está funcionando.

Não utilize a tostadora si la bandeja recogemigas está mal colocada.

Sólo para uso doméstico. No utilice esta tostadora para fines industriales. No la utilice para cualquier otra función distinta de la indicada en estas instrucciones.

No conecte el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si detecta que no está funcionando correctamente. Cualquier reparación o cambio de las piezas tendrá que ser ejecutado por la Asistencia Técnica.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica.

AVISO: Para garantizar la seguridad de los niños, por favor, mantenga todo el embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

Sólo conectar la tostadora a un enchufe con toma de tierra.

Para evitar el riesgo de incendio, quite con frecuencia las migas de la bandeja. El pan muy seco puede arder.

Asegúrese de que la bandeja recogemigas está colocada correctamente.

Nunca tire del cable para desenchufarlo.

No toque el aparato con las manos mojadas.

Antes de limpiar la tostadora, asegúrese de que está apagada.

Este aparato debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales para instalaciones eléctricas.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales y sensoriales reducidas o falta de conocimiento o experiencia, a menos que tengan la supervisión de un adulto. Lo mismo se aplica a su limpieza y mantenimiento.

Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

DESCRIPCIÓN



- 1: Bandeja recogemigas
- 2: Botón Temporizador
- 3: Botón Encendido/Apagado con luz indicadora

ATENCIÓN

Nunca llene por completo la rejilla con pan, deje un espacio de 1 cm entre las rebanadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No abandonar la tostadora mientras está funcionando para evitar el riesgo de incendio.

Limpiar frecuentemente las migas acumuladas para evitar el riesgo de incendio o mal funcionamiento de la tostadora.

El pan puede quemar durante el tostado. Vigile el proceso.

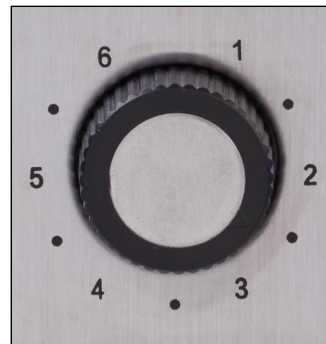
El piloto iluminado indica que la tostadora se encuentra encendida. Al apagarla escuchará un sonido.

La operación se puede cancelar en cualquier momento pulsando el botón "Off".

TEMPORIZADOR

Seleccione la posición deseada de acuerdo con el tiempo de tostado.

Posición 1: Unos 44 Segundos
Posición 2: Unos 70 Segundos
Posición 3: Unos 120 Segundos
Posición 4: Unos 180 Segundos
Posición 5: Unos 220 Segundos
Posición 6: Unos 240 Segundos



TIPOS DE PAN

Puede utilizar cualquier tipo de rebanadas de pan y bollería de masa seca.

ATENCIÓN

No utilice la tostadora com outra finalidade que no sea tostar el pan.

LIMPIEZA

Asegúrese de que la tostadora está apagada y completamente fría antes de limpiarla.

Limpie el exterior con un paño húmedo.

No permita que entre agua dentro de la tostadora, o introduzca objetos a través de la rejilla.

No utilice detergentes abrasivos, disolventes orgánicos ni productos químicos agresivos.

RETIRADO DE MIGAS

Abra la bandeja recogemigas y limpie su contenido.

IMPORTANTE: Desenchufe siempre la tostadora antes de limpiarla.

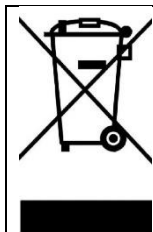
GUARDAR EL CABLE ELÉCTRICO

El cable eléctrico puede ser enrollado alrededor de la base de la tostadora.

REPARACIÓN

Si el aparato no funciona, póngase en contacto con la Asistencia Técnica.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO



Esta marca indica que este producto no debería eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, debido a la eliminación incontrolada de residuos, recicle de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Si desea deshacerse de un electrodoméstico usado, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o póngase en contacto con su vendedor. Ellos pueden recoger este producto para reciclarlo de manera segura para el medio ambiente.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Acreditado.
2. Superado el período en vigor para la línea doméstica y hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

NOTA: CRISTALES E LÁMPARAS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 34 914 879 573

E-mail: posventa@jocel.es

<http://www.jocel.es>

**SEDE:**

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocele@jocele.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato	TOSTADORA HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JTH022080

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN 60335-2-9:2003+A1:04+A2:06+A12:07+A13:10+AC:11 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Materiales en contacto con alimentos		Regulación 1935/2004

Before plugging the appliance into the mains supply, check that the voltage corresponds with that stated on the characteristics plate. The use of an earthed socket is recommended.

IMPORTANT NOTES

Read these instructions carefully. Safeguard them for future reference.

The toaster can get very hot when it is operating. Do not touch the hot surfaces, use the handles.

Toasters must not be used near or below curtains or other flammable materials. Do not leave them unattended.

Do not let children handle the appliance.

Do not use the appliance outdoors.

Never cover the toaster over with kitchen foil or anything similar, or insert any object through the grill.

Never place objects on top of the toast rack.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Keep the toaster away from any sources of heat. Never leave the cable hanging freely, nor allow it to come into contact with hot surfaced.

Never lay the toaster on his side while it is still switched on.

Do not use the toaster in the crumb tray if not fitted correctly.

This appliance has been designed exclusively for domestic use. This appliance must only be used for the purposes for which it was designed.

Do not switch the appliance on if either the cable or plug is damaged, if it can be detected that it is not operating correctly or if it has suffered any type of damage. Cable repairs and replacements must be carried out exclusively by an authorized technical service center.

If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.

WARNING: In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

Do not leave equipment running while unattended: very dry bread can burn if it toasts.

Only connect the appliance to an earthed wall socket.

To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.

Never pull on the cord when unplugging.

Do not handle the appliance with wet hands.

Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.

This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.

-This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

-Children shall not play with the appliance.

-Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over 8 years and have been given supervision.

-Keep appliance and cord out of reach from children aged 8 or under.



- 1: Crumb tray
- 2: Timer
- 3: On/Off button with lighting

CAUTION

Never fill the rack completely with bread, leave a free space of 1 cm between the slices.

SAFETY INSTRUCTIONS

To avoid possibility of fire, do not leave toaster unattended during use.

Clean out accumulated crumbs frequently to avoid risk of fire or toaster malfunction.

Bread may burn during toasting the bread. This must be watch.

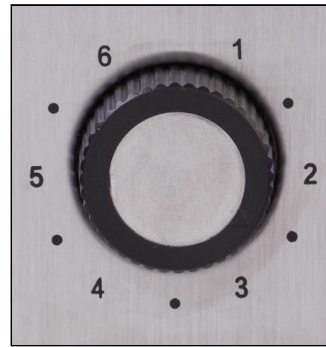
The pilot lamp will light up, indicating that the appliance is working. When it reached the set time, the appliance will automatically switch itself off, along with the pilot lamp and a buzzer will sound.

Toasting can be interrupted at any time by pressing the OFF switch.

TIMER

Please select the desired position to the toasting time.

Position 1: About 44 Seconds
Position 2: About 70 Seconds
Position 3: About 120 Seconds
Position 4: About 180 Seconds
Position 5: About 220 Seconds
Position 6: About 240 Seconds



TYPES OF BREAD

Thanks to its design the toaster accepts all types of sliced bread including croissants and pastries. The selected task setting may vary depending on the water content of the bread that you are using.

CAUTION

This appliance is not suitable for any other use or for testing frying or heating any other type of food other than that stated in the paragraph above.

CLEANING

Check that the appliance is unplugged from the mains and completely cold.
Clean the outer casing with a Damp cloth. Never let water get inside the toaster, nor insert any metal objects in through the bread slot. Never use abrasive cleaning products.

CRUMB REMOVAL

Open the crumb catcher tray and remove the contents.
IMPORTANT: Always unplug the toaster from the mains before doing this.

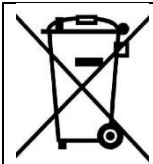
CABLE COILER

The mains cable can be wound around the table tidy located on the base of the toaster.

REPAIRS

Should the appliance become defective, do not hesitate in taking it along to an authorized technical service center.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the period for home appliances and for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

NOTE: GLASSES AND LAMPS ARE NOT COVERED BY WARRANT.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

E-mail: assistencia@jocel.pt



HEADQUARTERS:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocele@jocele.pt
<http://www.jocel.pt>



DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	FLAT TOASTER
Brand	JOCEL
Model	JTH022080

Complies with the following European directives and standards implementation

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-2-9:2003+A1:04+A2:06+A12:07+A13:10+AC:11 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Food contact materials		Regulation 1935/2004